



Informations générales pour la dosimétrie

Allgemeine Informationen zu Dienstleistungen

Fonctionnement de la surveillance dosimétrique :

- Le contrôle dosimétrique est mensuel. L'échange des dosimètres a lieu au début du mois.
- Chaque personne soumise au contrôle se voit attribuer un dosimètre badge par mois.
- L'expert local en radioprotection peut demander des prestations supplémentaires, par ex. :
 - Un deuxième dosimètre badge en cas de port de tablier (par ex. en radiologie interventionnelle) ;
 - Un ou deux dosimètre bagues en cas d'expositions des mains (par ex. en médecine nucléaire) ;
 - Mesure d'incorporation d'émetteur bêta et gamma (par ex. en laboratoire biologique).
- Le contrat de prestation peut être annulé avec un préavis de minimum 14 jours avant la fin du mois. Ceci s'applique à tous changements, par ex. l'arrivée, la suspension ou la fin de contrôle d'une personne ou du service entier.

Coûts des prestations :

- Le coût du contrôle mensuel est de 7 CHF par dosimètre badge et 10 CHF par dosimètre bague et cristallin. Le prix de mesure d'incorporation est sur demande.
- Le montant concernant la mesure de dose par dosimètre badge et bague couvre :
 - La location du dosimètre,
 - Les opérations de lecture du dosimètre,
 - L'établissement des rapports de contrôle.
- En cas de perte ou d'endommagement du dosimètre, 40 CHF sont facturés par dosimètre badge et 30 CHF par dosimètre bague et cristallin.
- Nous facturons un montant supplémentaire de CHF 1,50 (hors TVA) par dosimètre retourné en retard.
- Les frais de port sont calculés selon le nombre de dosimètres envoyés et le type d'emballage respectif.
- Le coût d'une mesure spéciale (hors de la routine) est de 195 CHF de frais de dossier, puis 12 CHF par dosimètre badge et 22,50 CHF par dosimètre bague ou cristallin. La demande de mesure spéciale doit être adressée directement au service de dosimétrie, elle ne peut donc pas être effectuée via Dosinet.
- Des frais administratifs d'un montant minimum de 50.- peuvent être engendrés par une adresse de facturation transmise de façon erronée et/ou incomplète.

Wie die dosimetrische Überwachung funktioniert:

- Die dosimetrische Messung ist monatlich. Der Austausch der Dosimeter findet zu Beginn des Monats statt.
- Jede zu überwachende Person erhält ein personengebundenes Dosimeter.
- Der lokale Experte für Strahlenschutz kann weitere Dienstleistungen anfragen, wie z. B.:
- Ein zweites Personendosimeter im Falle des Tragens einer Bleischürze (z.B. in der interventionellen Radiologie);
- Ein oder zwei Ringdosimeter im Falle einer Exposition der Hände (z.B. in der Nuklearmedizin);
- Eine Inkorporationsmessung von Beta- und Gammaemittern (z.B. in einem Biologielabor).
- Jegliche Änderung in der dosimetrischen Überwachung, wie z. B. der Beginn, eine Suspendierung oder das Ende der Überwachung einer oder mehrerer Personen bzw. des gesamten Service, muss mit einer Frist von mindestens 14 Tagen vor Ende des Monats angekündigt werden.

Kosten:

- Die monatlichen Kosten betragen 7 CHF pro Personendosimeter und 10 CHF pro Ring- und Augenlinsendosimeter. Der Preis einer Inkorporationsmessung ist auf Anfrage.
- Die Kosten bzgl. der Messung mittels Personen- oder Ringdosimeter beinhalten:
 - Das Bereitstellen des Dosimeters,
 - Die Auswertung des Dosimeters,
 - Die Anfertigung des Dosisberichtes.
- Im Falle von Verlust oder Beschädigung des Dosimeters werden 40 CHF pro Personendosimeter und 30 CHF pro Ring- und Augenlinsendosimeter in Rechnung gestellt.
- Wir stellen einen zusätzlichen Bearbeitungszuschlag von 1,50 CHF (ohne MwSt.) pro verspätetes Dosimeter in Rechnung.
- Die Versandkosten werden anhand der Anzahl versendeter Dosimeter und dem entsprechenden Verpackungstyp berechnet.
- Die Kosten für eine Spezialmessung, d.h. eine Messung außerhalb der Routineüberwachung, betragen 195 CHF Bearbeitungsgebühr zuzüglich 12 CHF pro Ganzkörperdosimeter und 22,50 CHF pro Ring- und Augenlinsendosimeter. Die Anfrage zur Messung muss direkt an die Dosimetriestelle gerichtet werden, d.h. sie kann nicht via Dosinet beantragt werden.
- Eine falsch und/oder unvollständig angegebene Rechnungsadresse kann Verwaltungskosten in Höhe von mindestens 50.- verursachen.